



Wydział Zamówień Publicznych  
Komendy Stołecznej Policji

WZP - 2509/2304/21

Warszawa, 20 LIP. 2021

Oznaczenie sprawy: postępowanie o udzielenie zamówienia na „Dostawy urządzeń badawczych do laboratorium” WZP-2304/21/151/Z.

Wydział Zamówień Publicznych KSP, działając w imieniu Zamawiającego, zgodnie z art. 135 ust. 2, ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2019 r., poz. 2019 ze zm.), informuje o treści pytań zadanych przez Wykonawcę i udzielonych przez Zamawiającego odpowiedziach:

**Pytanie nr 1:**

Dotyczy SWZ IX Opis sposobu przygotowania oferty oraz opis techniczny urządzenia  
Zamawiający pisze:

- Oferta musi być sporządzona w języku polskim
- Urządzenie zwalidowane do użycia w kryminalistyce do celów genetyki sądowej – potwierdzony dokumentem walidacyjnym w języku polskim lub przetłumaczonym na język polski. Czy zamawiający wyraża zgodę na certyfikat zastosowania do użycia w kryminalistyce w wersji polskiej z angielską wersją dokumentu walidacyjnego.

Uzasadnienie: Dokumentacja produktów firmy [...] jest dostępna w języku angielskim. Niektóre dokumenty są dostępne w języku polskim (np. certyfikat zastosowania do użycia w kryminalistyce lub instrukcje obsługi). Dokument walidacyjny jest dostępny w języku angielskim. To jest wersja wiążąca. Tłumaczenie oryginalnych dokumentów prowadzi często do niepoprawnego stosowania specyficznej terminologii – szczególnie w opisie procesów badawczych. W tego rodzaju dokumentach zalecamy stosowanie oryginalnej wersji angielskiej.

**Odpowiedź:**

Zamawiający informuje, że dopuszcza certyfikat zastosowania do użycia w kryminalistyce w wersji polskiej z angielską wersją dokumentu walidacyjnego.

**Pytanie nr 2:**

Dotyczy SWZ XIX Ogólne warunki umowy §3, punkt 11

Zamawiający dopuszcza składania faktury elektronicznej na platformie Faktura.gov.pl.

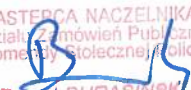
Wykonawca prosi o podanie adresu email do wydziału księgowości lub wydziału administracji w celu przesyłania faktur elektronicznych.

Uzasadnienie: Platforma <https://efaktura.gov.pl> jest często zawodna i niestety nie mamy gwarancji, że faktury zostaną prawidłowo dostarczone.

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy SWZ i informuje, że fakturę należy dostarczyć lub przesać na adres: Wydział Zaopatrzenia KSP ul. Włochowska 25/33, 02-336 Warszawa. Zamawiający dopuszcza składanie ustrukturyzowanych faktur elektronicznych na Platformie Elektronicznego Fakturowania (PEF) dostępnej pod adresem: Faktura.gov.pl.

**Wyjaśnienia zapisów SWZ należy traktować wiążąco dla Stron.**

ZASTĘPCA NACZELNIKA  
Wydziału Zamówień Publicznych  
Komendy Stołecznej Policji  
  
Robert BURASINOK

Sporządziła: Natalia Ambrożewicz

